

MO-110xx

FR - LUNETTES DE PROTECTION	1
EN - PROTECTIVE GLASSES	1
DE - SCHUTZBRILLEN	1
ES - GAFAS DE PROTECCIÓN	2



EN 166:2001
EN 170:2002
Regulation (EU) 2016/425
ANSI Z87.1.



FR – LUNETTES DE PROTECTION

Description et domaine d'utilisation

Les lunettes MO-110.. offrent une protection des yeux pour une utilisation professionnelle. Elles sont conçues pour la protection des yeux contre les U.V. et les particules à grande vitesse comme rencontrées dans l'industrie, les laboratoires, etc, qui peuvent causer des blessures à l'œil ou altérer la vision. Lisez attentivement ce manuel avant utilisation afin de garantir une protection optimale.

Certification

Ces lunettes de protection MO-110.. sont un Equipement de Protection Individuelle conformément aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 et sont certifiées selon la norme harmonisée EN 166:2001 : Protection individuelle de l'œil. Pour la déclaration de conformité, connectez-vous sur : www.catuelec.com.

Utilisation

Pendant l'utilisation, assurez-vous que les lunettes soient adaptées et positionnées correctement. Vérifiez que vous portez bien vos lunettes avant d'entrer dans une zone dangereuse.

Attention

- Ne pas modifier ou altérer les lunettes.
- Inspecter les verres et les branches avant chaque utilisation pour détecter tous dégâts, rayures ou fissures qui peuvent diminuer la protection. Si abimés, remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser ce produit pour des risques autres que ceux prévus dans ce document.
- Les matériaux employés dans la fabrication ne présentent pas de propriété allergène, toutefois, chez certains individus sensibles, des réactions allergiques peuvent être engendrée.
- La monture, utilisée par-dessus des lunettes de vue, peut causer une transmission de l'énergie d'impact aux lunettes de vue et blesser l'utilisateur.
- Toujours vérifier avec votre responsable sécurité que la protection choisie est conforme à votre environnement de travail.

Spécifications et marquage

- Marquage selon l'EN166:2001 :

Marquage sur le support :	CE CATU EN 166 FT (KN)
Marquage sur le verre :	CE x (C) -y.y CATU 1FT (KN)
x	MO-11000 & MO-11010 : MO-11001 :

	2 Protection des rayons U.V – EN 170	5 Protection solaire - EN 172
C	MO-11000 & MO-11010 : Reconnaissance améliorée des couleurs	
y.y	Transmission de la lumière : MO-11000 & MO-11010 : MO-11001 : 1.2 > 74.4% 2.5 22.09 %	
CATU	Identification du fabricant	
1	Classe optique la plus élevée	
FT	Energie basse d'impact (45 m/s) à des températures extrêmes -5 à +55°C	
K	MO-11000 & MO-11001 : Résistance à la détérioration des surfaces par des particules fines	
N	Résistance à la buée (antibuée)	

- Marquage selon l'ANSI Z87.1 :

Z87+	Protection d'impact à grande vitesse
------	--------------------------------------

La traçabilité est suivie grâce à la date de production sur la monture.

Nettoyage et Stockage

Stocker le produit dans son étui lorsque vous ne l'utilisez pas. Stockez le produit à l'abri de la lumière du soleil, dans un endroit propre et sec, à température ambiante. Il est recommandé de nettoyer le produit après usage. Nettoyer avec de l'eau savonneuse et sécher avec un chiffon doux.

Durée de vie

Le produit a une durée d'utilisation recommandée de 2 ans dans le cadre d'une utilisation normale. Remplacer le dès que la monture devient dure ou cassante, ou quand le verre est piqué, troué, rayé ou abimé. Aucune pièce détachée n'est vendue pour ce produit.

Fabricant	Organisme notifié
CATU 10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex France www.catuelec.com	SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, N° d'organisme notifié : 0598



EN – PROTECTIVE GLASSES

Description and field of use

The spectacles MO-110.. offer eye protection for occupational use. They are designed for eye protection against U.V. and speed particles as encountered in industry, laboratories, etc., which are likely to damage the

eye or impair vision. To be properly protected you must carefully study this manual before use!

Standards and Approval

These safety spectacles MO-110.. are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE new regulation (EU) 2016/425 and have been shown to comply with this regulation through the Harmonized European Standard EN166:2001: Personal Eye Protection. For the Declaration of Conformity (DoC), connect to www.catuelec.com

Use

In use, ensure that the safety spectacles fit comfortably and securely on the head. Ensure that the safety spectacles are in place before entering hazard area.

Warning

- Do not modify or alter the eye protection.
- Inspect lenses and temples before each use to detect existing damage, scratch or shatter that could reduce protection levels. If damaged, replace immediately.
- Do not use this product against hazards other than those specified in this document/product user instructions.
- Materials employed in the manufacture do not present allergenic properties, but may cause allergic reactions to susceptible individuals.
- Frame against high-speed particles used on conventional eye glasses may result in shock and causing danger to the user.
- Always check with your safety officer to confirm that the protection offered by this eyewear is adequate for your environment.

Specifications and Marking

- Marking according to the EN 166:2001

Marking on temples:	CE CATU EN 166 FT (KN)
Marking on lenses:	CE x (C) -y.y CATU 1FT (KN)
x	MO-11000 & MO-11010 : MO-11001 : 2 U.V protection - EN 170 5 Solar protection - EN 172
C	MO-11000 & MO-11010 : Improved color recognition
y.y	Light transmittance: MO-11000 & MO-11010 : MO-11001 : 1.2 (> 74.4%) 2.5 22.09 %
CATU	Manufacturer identification
1	Higher optical class
FT	Low energy impact (45 m/s) at extreme temperatures -5 to +55°C
K	MO-11000 & MO-11001 : Resistance to surface damaged by fine particles.
N	Resistance to fogging (anti-fog).

- Marking according to ANSI Z87.1:

Z87+	High velocity impact protection
Traceability is ensured thanks to the manufacturing date on the frame.	
Cleaning and Storage	
Store the product in microfiber bag when not using it.	
Store the product out of sunlight in a clean, dry environment, at room temperature.	
Cleaning is recommended after use. Clean with soapy water and dry with soft cotton or microfiber cloth.	
Service life	
The product has a recommended using life time of 2 years under normal use. When the frame has become hard and brittle or the lens are pitted, scratched or otherwise damaged, the spectacles should be replaced.	
Manufacturer information	Notified Body
CATU 10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex France www.catuelec.com	SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland, Notified Body number: 0598



DE – SCHUTZBRILLEN

Beschreibung und Einsatzbereich

Die Brille bietet Augenschutz für den beruflichen Einsatz. Die Brille dient zum Schutz der Augen vor UV- und Strahlungsteilchen, wie sie in der Industrie, in Laboratorien usw. vorkommen und die das Auge schädigen oder das Sehen beeinträchtigen können. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch, um sich richtig zu schützen!

Normen und Zulassung

Diese Schutzbrille **MO-110..** wird von der neuen europäischen PSA-Verordnung (EU) 2016/425 als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) eingestuft und erfüllt nachweislich die Anforderungen dieser Verordnung durch die harmonisierte europäische Norm EN166:2001: Persönlicher Augenschutz. Die Konformitätserklärung (DoC) finden Sie unter www.catuelec.com.

Verwendung

Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass die Schutzbrille bequem und sicher auf dem Kopf sitzt. Kontrollieren Sie vor dem Betreten des Gefahrenbereichs, ob die Schutzbrille aufgesetzt ist.

Warnung

1. Modifizieren oder verändern Sie den Augenschutz nicht.
2. Prüfen Sie die Gläser und Bügel vor jedem Gebrauch auf vorhandene Beschädigungen oder Splitter, die den Schutzgrad verringern könnten. Wenn sie beschädigt sind, ersetzen Sie sie sofort.
3. Verwenden Sie dieses Produkt nicht gegen andere als die in diesem Dokument/der Gebrauchsanweisung des Produkts angegebenen Gefahren.
4. Die bei der Herstellung verwendeten Materialien weisen keine allergenen Eigenschaften auf, können aber bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.
5. Rahmen gegen Hochgeschwindigkeitspartikel, die bei herkömmlichen Brillen verwendet werden, können zu einem Schock führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
6. Erkundigen Sie sich immer bei Ihrem Sicherheitsbeauftragten, ob der von dieser Brille gebotene Schutz für Ihre Umgebung ausreichend ist.

Spezifikationen und Kennzeichnung

- Kennzeichnung nach EN 166:2001

Kennzeichnung auf dem Rahmen:	CE	CATU EN 166 FT (KN)
Markierung auf dem Glas:	CE	x(C) -y.y CATU 1FT (KN)
x	MO-11000 & MO-11010: 2 UV-Schutz gemäß EN 170	MO-11001: 5 Sonnenschutz gemäß EN 172
C	MO-11000 & MO-11010 : Gute Farbenanerkennung	
y.y	MO-11000 & MO-11010: 1.2 (> 74,4%)	MO-11001: 2.5 22,09 %
CATU	Herstellereckzeichnung	

1	Höchste optische Klasse
FT	Geringe Aufprallenergie (45 m/s) bei extremen Temperaturen -5 bis +55°C
K	MO-11000 & MO-11001: Beständigkeit gegen Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel.
N	Widerstandsfähigkeit gegen Beschlagen (Anti-Fog)

- Gemäß ANSI Z87,1

Z87+	Schutz gegen Aufprall mit hoher Geschwindigkeit
------	---

Die Rückverfolgbarkeit ist durch das Herstellungsdatum auf dem Rahmen gewährleistet.

Reinigung und Aufbewahrung

Bewahren Sie das Produkt in einer Mikrofasertasche auf, wenn Sie es nicht verwenden.

Lagern Sie das Produkt vor Sonnenlicht geschützt in einer sauberen, trockenen Umgebung, auf der Umgebungstemperatur.

Nach dem Gebrauch wird eine Reinigung empfohlen. Reinigen Sie es mit Seifenwasser und trocknen Sie es mit einem weichen Baumwoll- oder Mikrofasertuch.

Nutzungsdauer

Sollte nach zwei Jahren im Einsatz ausgetauscht werden. Oder wenn der Rahmen hart und spröde geworden ist oder die Gläser angefressen, zerkratzt oder anderweitig beschädigt sind, sollte die Brille ausgetauscht werden. Es können keine Bauteile vom Anwender repariert werden.

Herstellerangaben

CATU 10, avenue Jean-Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex, Frankreich
www.catuelec.com

Prüfung & Zertifizierung Benannte Stelle

SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnland, Benannte Stelle: 0598



ES – GAFAS DE PROTECCIÓN

Descripción y campo de aplicación

Las gafas le protegen mientras trabaja. Las gafas **MO-110..** han sido diseñadas para proteger los ojos de los rayos U.V. y de las partículas a gran velocidad que se encuentran en el sector industrial, en laboratorios, etc., que pueden dañar los ojos o afectar a la visión. ¡Para estar debidamente protegido, debe estudiar detenidamente este manual antes de usarlo!

Normas y autorizaciones

Estas gafas de seguridad MO-110.. tienen clasificación de Equipo de Protección Personal (EPP) en virtud del nuevo reglamento europeo de EPP (UE) 2016/425, quedando demostrado el cumplimiento de dicho reglamento a través de la Norma Europea Armonizada EN 166:2001: Protección personal para los ojos. Para ver la Declaración de conformidad (DoC), ir a www.catuelec.com

Uso

Cuando las use, asegúrese de que lleva las gafas de seguridad con comodidad y bien sujetas en la cara. Compruebe que tiene bien colocadas en su sitio las gafas de seguridad antes de entrar en la zona de riesgo.

Advertencia

1. No modifican ni alteran la protección de los ojos.
2. Revise los cristales y las patillas antes de cada uso para detectar si han sufrido algún daño o rotura que pudiera reducir el nivel de protección. Si observa algún daño, sustitúyalas inmediatamente.
3. Utilice este producto exclusivamente contra los peligros que se especifican en este documento/instrucciones de uso.
4. Los materiales utilizados en su fabricación no tienen propiedades alergénicas, pero pueden provocar reacciones alérgicas en personas especialmente susceptibles.
5. La montura contra partículas a altas velocidades que se usan en gafas convencionales pueden recibir impactos que son peligrosos para el usuario.
6. Consulte y confirme con su responsable de seguridad que la protección que ofrecen estas gafas es adecuada para su entorno.

Especificaciones y marcas

- Marcas según EN 166:2001

Marcas en la montura: CE CATU EN 166 FT (KN)		
Marcas en la lente: CE x(C) -y.y CATU 1FT (KN)		
x	MO-11000 & MO-11010: 2 Protección UV - EN 170	MO-11001: 5 Protección solar - EN 172
C	MO-11000,MO-11010 : Preserva el reconocimiento de los colores	
y.y	Transmisión luminosa: MO-11000 & MO-11010: 1.2 (> 74,4%)	MO-11001: 2.5 22,09 %
CATU	Identificación del fabricante	
1	Clase óptica máxima	
FT	Impactos a energías bajas (45 m/s) y temperaturas extremas -5 ta +55°C	
K	MO-11000 & MO-11001: Resistencia de superficies dañadas por partículas finas.	
N	Resistencia al empañamiento (antivaho)	

- Según ANSI Z87.1

Z87+	Protección contra impactos a altas velocidades
------	--

La trazabilidad se garantiza gracias a la fecha de fabricación que figura en la montura.

Limpieza y almacenamiento

Cuando no se utilice, guardar el producto en estuche de microfibras.

Guardar el producto siempre alejado de la luz del sol en lugar limpio y seco, a temperatura ambiente.

Es recomendable limpiar el producto después de cada uso. Limpiar con agua jabonosa y secar con un paño suave de algodón o microfibra.

Vida útil

Debe reemplazarse tras dos años de uso. O si la montura se ha endurecido o está quebradiza, o los cristales están picados, arañados o sufren cualquier otro daño, será necesario reemplazar las gafas. No vendemos ningún repuesto.

Información del Organismo notificado fabricante

CATU 10 Avenue Jean Jaurès B.P.2 92222 Bagneux Cedex Francia www.catuelec.com	SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlandia, Número de Organismo notificado: 0598
--	---